الشركة العربية الإسكندنافية للتأمين ش. م. ع.
دبي – الإمارات العربية المتحدة

المعلومات المالية المرحلية وتقرير المراجعة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

الشركة العربية الإسكندنافية للتأمين ش. م. ع.
دبي – الإمارات العربية المتحدة

المعلومات المالية المرحلية وتقرير المراجعة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

جدول المحتويات

	صفحة
تقرير مراجعة معلومات مالية مرحلية	١
بيان المركز المالي الموجز	٢
بيان الدخل الموجز	٣
بيان الدخل الشامل الموجز	٤
بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموجز	٥
بيان التدفقات النقدية الموجز	٦
إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة	٧-١٧

Deloitte.

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)
كورنيش بلازا ، جناح ٧٠١
صندوق البريد ٥٤٧٠ – الشارقة
الإمارات العربية المتحدة
هاتف : ٥٧٤١٠٥٢ (٦) ٩٧١+
فاكس : ٥٧٤١٠٥٣ (٦) ٩٧١+
www.deloitte.com

تقرير مراجعة معلومات مالية مرحلية

السادة أعضاء مجلس الإدارة المحترمين
الشركة العربية الإسكندنافية للتأمين ش. م. ع.
دبي – الإمارات العربية المتحدة

مقدمـــة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز المرفق **للشركة العربية الإسكندنافية للتأمين ش. م. ع. ، دبي - الإمارات العربية المتحدة** كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ وكل من بيانات الدخل الموجز ، الدخل الشامل الموجز ، التغيرات في حقوق المساهمين الموجز والتدفقات النقدية الموجز لفترة الستة أشهر المنتهية بذلك التاريخ . إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية وعرضها وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ : *التقارير المالية المرحلية* . إن مسؤوليتنا هي إبداء إستنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية إستناداً إلى مراجعتنا .

نطاق المراجعـــة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠ ، " مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للشركة " . تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات ، بشكل رئيسي من الاشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية ، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى . إن نطاق المراجعة أقـــل جوهريا من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدوليـــة للتدقيق ، وبالتالي ، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامـــة التي يمكن أن يبينها التدقيق . لذا ، فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها .

الإستنتـــاج

إستناداً إلى مراجعتنا ، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الإعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها ، من جميع النواحي الجوهرية ، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ : *التقارير المالية المرحلية* .

الشارقة في ١١ أغسطس ٢٠١٠

عن ديلويت آند توش
سـابا يوسف سنداحه
شريك
(سـجل رقم ٤١٠)

الشركة العربية الإسكندنافية للتأمين ش. م. ع.
دبي – الإمارات العربية المتحدة

بيان المركز المالي الموجز
كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠
(المبالغ مدرجة بدرهم الإمارات العربية المتحدة)

	إيضاح	٣٠ يونيو ٢٠١٠ غير مدققة	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ مدققة
الموجودات			
الموجودات غير المتداولة			
ممتلكات ومعدات	٤	٢٢٨,٤٢٨	٢٩٤,٣٤٦
إستثمارات في ممتلكات	٥	٢٠٤,٧٧٦,٧٦٧	٢٠٣,٠٦٩,٢١٦
إستثمارات – متاحة للبيع	٦	٣٥,٣٠٤,٣٦٩	٥٢,١٩٣,٩٩٠
وديعة إلزامية	٧	١٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠,٠٠٠
مجموع الموجودات غير المتداولة		٢٥٠,٣٠٩,٥٦٤	٢٦٥,٥٥٧,٥٥٢
الموجودات المتداولة			
موجودات عقود إعادة التأمين	٨	١٤,٦٠٨,٠٠٤	١٦,٦١٠,٢٠٧
ذمم تأمين مدينة وأخرى		١٥,٠٨٢,٧٥٤	١٣,٤٤٠,٥٨٠
مطلوب من أطراف ذات علاقة		٣,١٣٩,٧٩٤	٧,٧٣١,٤٥٠
إستثمارات – بغرض المتاجرة	٦	٢٧,٩٦٦,٦٥١	٢١,٦١٦,٥١٦
نقد وأرصدة لدى البنوك	٩	١١,٣٩٩,٠٨٨	١٩,٠٥٨,٨٦٥
مجموع الموجودات المتداولة		٧٢,١٩٦,٢٩١	٧٨,٤٥٧,٦١٨
مجموع الموجودات		٣٢٢,٥٠٥,٨٥٥	٣٤٤,٠١٥,١٧٠
حقوق المساهمين والمطلوبات			
رأس المال والإحتياطيات			
رأس المال	١٠	١٤٠,٠٠٠,٠٠٠	١٤٠,٠٠٠,٠٠٠
إحتياطي قانوني		٤٢,٦٨٨,٥٢٥	٤٢,٦٨٨,٥٢٥
إحتياطي عام		٣٤,٧٩٨,٣٢٥	٣٤,٧٩٨,٣٢٥
التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة للإستثمارات		(١١,٥٧٩,٣٣٢)	(١٣,٧٦٣,٨٥٧)
أرباح مستبقاه		٤٦,٠٠٦,٥٤٩	٥٩,٦٢٣,٦٧٥
مجموع حقوق المساهمين		٢٥١,٩١٤,٠٦٧	٢٦٣,٣٤٦,٦٦٨
المطلوبات غير المتداولة			
مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين		١,٤٢٦,٣٤٤	١,٣٦٩,٩٤١
المطلوبات المتداولة			
مطلوبات عقود التأمين	٨	٣٩,١٠٣,٥٤٨	٤٢,١٦٣,٨١٨
ذمم تأمين دائنة وأخرى		٢٩,١٠٢,٣٢٣	٣٧,١٢٣,٣١٨
مطلوب لأطراف ذات علاقة		٩٥٩,٥٧٣	١١,٤٢٥
مجموع المطلوبات المتداولة		٦٩,١٦٥,٤٤٤	٧٩,٢٩٨,٥٦١
مجموع المطلوبات		٧٠,٥٩١,٧٨٨	٨٠,٦٦٨,٥٠٢
مجموع حقوق المساهمين والمطلوبات		٣٢٢,٥٠٥,٨٥٥	٣٤٤,٠١٥,١٧٠

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة

أحمد محمد الكاظم

بيان الدخل الموجز
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠
(المبالغ مدرجة بدرهم الإمارات العربية المتحدة)

	إيضاح	لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو	
		٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩
		غير مدققة	غير مدققة	**غير مدققة**	غير مدققة
إيرادات أقساط التأمين	١١	**٣١,١٣٢,٤٩١**	٣٣,٦٤٩,٥٠١	**١٣,٤٦١,٥٠٠**	١٥,٢٥٦,١٣٧
حصة إعادة التأمين	١١	**(١٣,٥٤٨,٦٧٧)**	(١٢,١٧٤,٠٠٢)	**(٥,٠١٦,٢١٠)**	(٤,٩٧٩,٨٤٤)
صافي إيرادات أقساط التأمين	١١	**١٧,٥٨٣,٨١٤**	٢١,٤٧٥,٤٩٩	**٨,٤٤٥,٢٩٠**	١٠,٢٧٦,٢٩٣
إجمالي المطالبات المتكبدة		**(١٣,٠٩٧,١٦٢)**	(١٩,٩٧٧,١٢٧)	**(٥,٨٧٦,٢٥١)**	(٩,٨٨١,٢٨١)
حصة إعادة التأمين		**٥,٠٣٣,٢٢٢**	٩,٢٣٨,٨٧٥	**٢,١١٨,٩٣٤**	٤,٣٥٤,٠٩١
صافي المطالبات المتكبدة		**(٨,٠٦٣,٩٤٠)**	(١٠,٧٣٨,٢٥٢)	**(٣,٧٥٧,٣١٧)**	(٥,٥٢٧,١٩٠)
إجمالي العمولات المكتسبة		**٣,٣٠٦,٠٥٣**	٣,٣٩٤,٠٦٠	**١,٤٠٩,٦٤٧**	٩٣٥,١٦٨
يطرح : العمولات المتكبدة		**(٢,٤٨٦,٨٨٨)**	(٢,١٨١,٣٤٦)	**(١,٠٧٠,٠٢٧)**	(١,٠١٧,١٨٧)
صافي العمولات المكتسبة/(المتكبدة)		**٨١٩,١٦٥**	١,٢١٢,٧١٤	**٣٣٩,٦٢٠**	(٨٢,٠١٩)
أرباح التأمين		**١٠,٣٣٩,٠٣٩**	١١,٩٤٩,٩٦١	**٥,٠٢٧,٥٩٣**	٤,٦٦٧,٠٨٤
مصاريف عمومية وإدارية متعلقة بأعمال التأمين		**(٦,٣٦٩,٢٨٩)**	(٥,١٨٧,٧٧٥)	**(٤,٤٤٦,٢٧٣)**	(٢,٦٠٣,٨٢٩)
صافي ربح التأمين		**٣,٩٦٩,٧٥٠**	٦,٧٦٢,١٨٦	**٥٨١,٣٢٠**	٢,٠٦٣,٢٥٥
(خسائر)/إيرادات الإستثمارات		**(٣,٣٠٠,٠١٣)**	١٤,٧٠٢,٢٦٣	**(٣,٤٩٥,٦٤٥)**	٩,٥٥٩,٩١٤
إيرادات أخرى		**٤١٣,١٣٧**	٣١١,١٧٢	**٣٩٦,٦١٣**	١٤٧,٩١٤
الربح/(الخسارة) للفترة		**١,٠٨٢,٨٧٤**	٢١,٧٧٥,٦٢١	**(٢,٥١٧,٧١٢)**	١١,٧٧١,٠٨٣
الربح الأساسي للسهم	١٢	**٠,٠١**	٠,١٦	**(٠,٠٢)**	٠,٠٨

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة

بيان الدخل الشامل الموجز
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠
(المبالغ مدرجة بدرهم الإمارات العربية المتحدة)

	لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيـــو		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيـــو	
	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩
	غير مدققة	غير مدققة	**غير مدققة**	غير مدققة
الربح/(الخسارة) للفترة	**١,٠٨٢,٨٧٤**	٢١,٧٧٥,٦٢١	**(٢,٥١٧,٧١٢)**	١١,٧٧١,٠٨٣
بنود الدخل الشامل الأخرى				
(الخسارة)/الربح من إعادة تقييم إستثمارات – متاحة للبيع	**(٨,٩٣٥,١٩١)**	٣,٢٦٠,٠٥٧	**(١٠,٣٠٨,٩٢٠)**	٢,٠٣٢,٨٧٨
تعديلات إعادة تصنيف متعلقة بخسائر الإنخفاض في قيمة إستثمارات متاحة للبيع خلال الفترة	**٥,٤٣٨,٨٣٧**	--	**٢,٣٢٩,٠٢٢**	--
تعديلات إعادة تصنيف متعلقة بإستبعاد إستثمارات متاحة للبيع خلال الفترة	**٥,٦٨٠,٨٧٩**	**(١١٠,٠٢٥)**	**٥,١٤٦,٨٧٤**	(١١٠,٠٢٥)
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة	**(٧٠٠,٠٠٠)**	--	--	--
إيرادات/(خسائر) الدخل الشامل الأخرى للفترة	**١,٤٨٤,٥٢٥**	٣,١٥٠,٠٣٢	**(٢,٨٣٣,٠٢٤)**	١,٩٢٢,٨٥٣
إجمالي الدخل/(الخسارة) الشاملة للفترة	**٢,٥٦٧,٣٩٩**	٢٤,٩٢٥,٦٥٣	**(٥,٣٥٠,٧٣٦)**	١٣,٦٩٣,٩٣٦

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة

الشركة العربية الإسكندنافية للتأمين ش. م. ع.
دبي – الإمارات العربية المتحدة

بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموجز
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠
(المبالغ مدرجة بدرهم الإمارات العربية المتحدة)

	رأس المال	إحتياطي قانوني	إحتياطي عام	التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة للإستثمارات	أرباح مستبقاه	المجمـــــوع
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (مدققة)	١٤٠,٠٠٠,٠٠٠	٤٠,٧٥٩,٧٥٣	٣٢,٨٦٩,٥٥٣	(٢٧,٣٤٢,٤١٤)	٤٤,١٩٣,٤٩٨	٢٣٠,٤٨٠,٣٩٠
الربح للفترة	--	--	--	--	٢١,٧٧٥,٦٢١	٢١,٧٧٥,٦٢١
بنود الدخل الشامل الأخرى للفترة	--	--	--	٣,١٥٠,٠٣٢	--	٣,١٥٠,٠٣٢
إجمالي الدخل الشامل للفترة	--	--	--	٣,١٥٠,٠٣٢	٢١,٧٧٥,٦٢١	٢٤,٩٢٥,٦٥٣
الرصيد كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ (غير مدققة)	١٤٠,٠٠٠,٠٠٠	٤٠,٧٥٩,٧٥٣	٣٢,٨٦٩,٥٥٣	(٢٤,١٩٢,٣٨٢)	٦٥,٩٦٩,١١٩	٢٥٥,٤٠٦,٠٤٣
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة)	١٤٠,٠٠٠,٠٠٠	٤٢,٦٨٨,٥٢٥	٣٤,٧٩٨,٣٢٥	(١٣,٧٦٣,٨٥٧)	٥٩,٦٢٣,٦٧٥	٢٦٣,٣٤٦,٦٦٨
الربح للفترة	--	--	--	--	١,٠٨٢,٨٧٤	١,٠٨٢,٨٧٤
بنود الدخل الشامل الأخرى للفترة	--	--	--	٢,١٨٤,٥٢٥	--	٢,١٨٤,٥٢٥
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة	--	--	--	--	(٧٠٠,٠٠٠)	(٧٠٠,٠٠٠)
إجمالي الدخل الشامل للفترة	--	--	--	٢,١٨٤,٥٢٥	٣٨٢,٨٧٤	٢,٥٦٧,٣٩٩
توزيعات أرباح مدفوعة (إيضاح ١٤)	--	--	--	--	(١٤,٠٠٠,٠٠٠)	(١٤,٠٠٠,٠٠٠)
الرصيد كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة)	**١٤٠,٠٠٠,٠٠٠**	**٤٢,٦٨٨,٥٢٥**	**٣٤,٧٩٨,٣٢٥**	**(١١,٥٧٩,٣٣٢)**	**٤٦,٠٠٦,٥٤٩**	**٢٥١,٩١٤,٠٦٧**

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة

الشركة العربية الإسكندنافية للتأمين ش. م. ع.
دبي – الإمارات العربية المتحدة

بيان التدفقات النقدية الموجز
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠
(المبالغ مدرجة بدرهم الإمارات العربية المتحدة)

	لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠	لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩
	غير مدققة	غير مدققة
التدفقات النقدية من العمليات التشغيلية		
الربح للفترة	١,٠٨٢,٨٧٤	٢١,٧٧٥,٦٢١
تعديلات :		
النقص/(الزيادة) في موجودات عقود إعادة التأمين	٢,٠٠٢,٢٠٣	(١,٤٧٠,٣١٦)
النقص في مطلوبات عقود التأمين	(٣,٠٦٠,٢٧٠)	(٢,٩٨٣,١٤٧)
إستهلاك ممتلكات ومعدات	٧٦,١٠٣	٧٥,٩٦٤
خسائر/(أرباح) غير محققة من إستثمارات بغرض المتاجرة	٣,٠٦٠,٣٨٠	(٢٩١,١٠٩)
خسائر إنخفاض قيمة إستثمارات متاحة للبيع	٥,٤٣٨,٨٣٧	٢٥٧,٩٠٨
إيرادات إستثمارات أخرى	(٥,١٩٩,٢٠٢)	(١٤,٦٦٩,٠٦٢)
مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين	٨٢,١١٥	٨٠,٩٤٠
التدفقات النقدية من العمليات التشغيلية قبل التغيرات في رأس المال العامل	٣,٤٨٣,٠٤٠	٢,٧٧٦,٧٩٩
(الزيادة)/النقص في ذمم تأمين مدينة وأخرى	(١,٦٤٢,١٧٤)	٣,٨٢٩,٥٣٠
النقص/(الزيادة) في المطلوب من أطراف ذات علاقة	٤,٥٩١,٦٥٦	(٢,٠٨٧,١٨٢)
الزيادة في المطلوب لأطراف ذات علاقة	٩٤٨,١٤٨	--
النقص في ذمم تأمين دائنة وأخرى	(٨,٠٢٠,٩٩٥)	(١,٤٠٩,٣٢٩)
النقد (المستخدم في)/الناتج من العمليات	(٦٤٠,٣٢٥)	٣,١٠٩,٨١٨
المدفوع من تعويض نهاية الخدمة للموظفين	(٢٥,٧١٢)	(١٠,٣٩٥)
صافي النقد (المستخدم في)/الناتج من العمليات التشغيلية	(٦٦٦,٠٣٧)	٣,٠٩٩,٤٢٣
العمليات الإستثمارية		
شراء ممتلكات ومعدات	(١٠,١٨٥)	(١,٧٧٧,٦٩٧)
شراء إستثمارات في ممتلكات	(١,٧٠٧,٥٥١)	--
الزيادة في ودائع ثابتة مرهونة	--	(٢,٥٠٠,٠٠٠)
شراء إستثمارات في أوراق مالية	(٩٤,٧١٥,٠٠١)	(٢٤,٣٩٩,٢٧١)
متحصلات من بيع إستثمارات في أوراق مالية	٩٦,٨٥٢,٤٤١	٤٢,٥٨٤,٥٨٣
إيرادات إستثمارات في ممتلكات	٦,٥٤٧,٤٠٧	٨,٤٠٠,٨٨١
توزيعات أرباح مقبوضة	٧٣٩,١٤٩	٢,٢٩٥,٤١٦
صافي النقد الناتج من العمليات الإستثمارية	٧,٧٠٦,٢٦٠	٢٤,٦٠٣,٩١٢
العمليات التمويلية		
توزيعات أرباح مدفوعة	(١٤,٠٠٠,٠٠٠)	--
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة	(٧٠٠,٠٠٠)	--
صافي النقد المستخدم في العمليات التمويلية	(١٤,٧٠٠,٠٠٠)	--
صافي (النقص)/الزيادة في النقد وما يعادله	(٧,٦٥٩,٧٧٧)	٢٧,٧٠٣,٣٣٥
النقد وما يعادله في بداية الفترة	١٨,٠٥٨,٨٦٥	٥,٦٦٢,١١٢
النقد وما يعادله في نهاية الفترة (إيضاح ١٣)	١٠,٣٩٩,٠٨٨	٣٣,٣٦٥,٤٤٧

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

١ – معلومات عامة

الشركة العربية الإسكندنافية ش. م. ع. – دبي ("الشركة") تأسست كشركة مساهمة عامة في دولة الإمارات العربية المتحدة في عام ١٩٩٢ . إن الشركة خاضعة لأحكام القانون الإتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٦ لسنة ٢٠٠٧ ، في شأن هيئة التأمين وتنظيم أعماله في دولة الإمارات العربية المتحدة ومسجلة في سجل شركات التأمين تحت رقم ٦ . إن عنوان الشركة المسجل هو صندوق بريد رقم ١٩٩٣ ، دبي – الإمارات العربية المتحدة .

يتمثل نشاط الشركة الرئيسي في مزاولة أعمال التأمين بكافة أنواعه والتأمين على الحياة وحتى تاريخه فإن الشركة تمارس أعمال التأمينات العامة فقط . وتمارس نشاطها من خلال مكاتبها في دبي وأبوظبي .

٢ – معايير وتفسيرات كانت مصدرة ولم يحن موعد تطبيقها

بتاريخ إعتماد هذه البيانات المالية الموجزة ، فإن المعايير الجديدة ، المعدلة والتفسيرات التالية كانت مصدرة ولكن لم يحن موعد تطبيقها بعد:

معايير جديدة وتعديلات للمعايير:

	يسري تطبيقها للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد
• المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ (المعدّل) – *الأدوات المالية: العرض* – التعديلات المتعلقة بتصنيف حقوق الإصدار.	١ فبراير ٢٠١٠
• المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ – *الإفصاحات عن الجهات ذات العلاقة*– تعديل متطلبات الإفصاح للمنشآت المسيطر عليها أو الخاضعة لسيطرة مشتركة أو مدارة من قبل الحكومة.	١ يناير ٢٠١١
• المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ الأدوات المالية: *التصنيف والقياس* (يقصد به إستبدال كامل لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ والمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧).	١ يناير ٢٠١٣

٢- معايير وتفسيرات كانت مصدرة ولم يحن موعد تطبيقها " تتمة "

تفسيرات جديدة وتعديلات على التفسيرات:

	يسري تطبيقها للفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد
• تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٩- *إطفاء المطلوبات المالية مع أدوات حقوق الملكية.*	١ يوليو ٢٠١٠
• تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١٤: *المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ – الحد لأصل منفعة محدد، الحد الأدنى لمتطلبات التمويل وعلاقتها مع بعضها البعض*	١ يناير ٢٠١١

تتوقع الإدارة أن إعتماد هذه التعديلات سيتم تطبيقها في البيانات المالية الموجزة للشركة في فترة التطبيق الأولية عندما تصبح فعّالة. لم تتح الفرصة للإدارة باعتبار التأثير المحتمل نتيجة تطبيق هذه التعديلات.

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية

٣-١ أساس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية الموجزة المرفقة وفقاً لمتطلبات المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٤) : " *التقارير المالية المرحلية* " الصادر عن مجلس معايير المحاسبة الدولية وكذلك طبقاً لمتطلبات القوانين المعمول بها في دولة الإمارات العربية المتحدة .

تم عرض البيانات المالية الموجزة بدرهم الإمارات العربية المتحدة ، وهي عملة الدولة التي تمارس بها الشركة معظم نشاطها .

تم إعداد البيانات المالية الموجزة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية فيما عدا إعادة تقييم بعض الأدوات المالية وإستثمارت في ممتلكات.

إن السياسات المحاسبية والعرض والأساليب المستخدمة في هذه البيانات المالية الموجزة متوافقة مع تلك المستخدمة في البيانات المالية السنوية المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة " تتمة "
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-١ أساس الإعداد " تتمة "

لا تتضمن البيانات المالية الموجزة جميع المعلومات المطلوب إدراجها ضمن البيانات المالية السنوية للشركة ويجب عند قراءة هذه البيانات المالية المرحلية الرجوع إلى البيانات المالية السنوية المدققة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ . بالإضافة إلى انه ليس من الضروري أن نتائج أعمال الشركة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ تعطي مؤشراً دقيقاً لنتائج أعمال الشركة المتوقعة للسنة التي ستنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ .

إن السياسات المحاسبية المتعلقة بالإستثمارات في الممتلكات ، إستثمارات في أوراق مالية وممتلكات ومعدات التي أدرجت في البيانات المالية المدققة السنوية مذكورة أدناه على النحو المطلوب من قبل هيئة المالية الأوراق والسلع بموجب التعميم المؤرخ في ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨ :

٣-٢ الإستثمارات في الممتلكات

تظهر الإستثمارات في الممتلكات المقتناة بهدف تحقيق عوائد إيجاريه و/أو لتعزيز رأس المال (متضمنة الممتلكات قيد التنفيذ لهذا الغرض) ، بالقيمة العادلة كما في تاريخ بيان المركز المالي . يظهر الربح أو الخسارة الناتجة عن التغير في القيمة العادلة لتلك الإستثمارات في الممتلكات في بيان الأرباح والخسائر .

٣-٣ الإستثمارات في أوراق مالية

يتم تحقق إستثمارات الشركة في تاريخ التعامل ، حيث يتم شراء أو بيع الإستثمار بموجب عقد يتطلب الحصول أو التنازل عن ذلك الإستثمار خلال جدول زمني معين ويتم إبرامه بواسطة السوق المالي ذو العلاقة . يتم قياس الإستثمارات بشكل مبدئي بالقيمة العادلة بعد طرح تكاليف الشراء و/أو البيع ، بإستثناء الموجودات المالية المصنفة كأداة مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر والتي يتم قياسها بشكل مبدئي بالقيمة العادلة .

يتم تصنيف إستثمارات الشركة إما بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر أو كإستثمارت – متاحة للبيع.

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-٣ الإستثمارات في أوراق مالية " تتمة "

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر

يتم تصنيف الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر عندما تكون مقتناه لغرض المتاجرة أو صممت لأن تصنف كذلك .

يتم تصنيف الموجودات المالية بغرض المتاجرة إذا :

- تم إقتنائها بشكل أساسي بهدف بيعها في المستقبل القريب ، أو
- تمثل جزء من محفظة أدوات مالية معلومة تديرها الشركة وتشتمل على نمط فعلي لأداة مالية تحقق أرباح على المدى القصير، أو
- تمثل مشتقة مالية لكنها غير مصنفة أو فعالة كأداة تحوط .

يمكن تصنيف الموجودات المالية المحتفظ بها لغير غرض المتاجرة كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر عند التسجيل المبدئي، إذا:

- كان مثل هذا التصنيف يزيل أو يقلل بصورة كبيرة أي قياس أو احتساب غير متسق والذي من الممكن أن ينتج فيما لو لم يتم التصنيف على هذا النحو، أو
- كان الموجود المالي يمثل جزء من مجموعة الموجودات المالية أو المطلوبات المالية أو كلاهما، والتي يتم إدارتها وتقدير أدائها على أساس القيمة العادلة، طبقاً لإدارة المخاطر أو إستراتجية الاستثمار الموثقة لدى الشركة حيث يتم الحصول على المعلومات حول مجموعة الموجودات المالية أو المطلوبات المالية داخلياً بناءً على هذا الأساس .
- كان الموجود المالي يمثل جزء من عقد يحتوي على مشتق متضمن واحد أو أكثر، وأن معيار المحاسبة الدولي (IAS) رقم ٣٩: *الأدوات المالية: الاعتراف والقياس* يسمح للعقد الكلي المجمع (الموجود أو المطلوب) بتصنيفه كموجودات مالية معرفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

يتم إظهار الموجودات المالية (FVTPL) (المعرفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر) بقيمتها العادلة وأي ربح أو خسارة ناتجة يتم تسجيلها في بيان الأرباح والخسائر. يتضمن صافي الربح أو الخسارة أية توزيعات للأرباح أو فائدة مستحقة من الأصل المالي ويتم إدراجها في بند "الاستثمارات والأرباح/ الخسائر الأخرى في بيان الدخل .

٣- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

٣-٣ الإستثمارات في أوراق مالية " تتمة "

الموجودات المالية المصنفة كموجودات مالية – متاحة للبيع

تصنف الأسهم المدرجة المملوكة للشركة والتي يتم تداولها في سوق مالي نشط كموجودات مالية – متاحة للبيع (AFS) ويتم إدراجها بالقيمة العادلة . كما تمتلك الشركة استثمارات في أسهم غير مدرجة والتي لا يتم تداولها في أسواق نشطة ولكنها مصنفة كذلك كموجودات مالية متاحة للبيع ومسجلة بالقيمة العادلة، وذلك لاعتقاد الإدارة بإمكانية قياس القيمة العادلة لها بطريقة موثوقة . يتم إدراج الأرباح والخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة ضمن بنود الدخل الشامل الأخرى والتي يتم إضافتها إلى بند التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة ضمن حقوق المساهمين بإستثناء خسائر الإنخفاض في القيمة والتي يتم إدراجها في الأرباح والخسائر ، في حال إستبعاد الإستثمار أو وجود إنخفاض في قيمته بشكل محدد ، فإن الأرباح أو الخسائر المتراكمة نتيجة تقييمه سابقاً والمثبتة ضمن إحتياطي إعادة تقييم إستثمارات يتم إدراجها ضمن بيان الأرباح والخسائر .

٣-٤ ممتلكات ومعدات

تظهر الممتلكات والمعدات بالتكلفة ناقصاً الإستهلاك المتراكم وأية خسائر ناتجة عن إنخفاض القيمة .

يتم إحتساب الإستهلاك لمقابلة الإندثار في تكلفة الممتلكات والمعدات بطريقة القسط الثابت مبنياً على الخدمة الفعلية المتوقعة للأصل . يتم في نهاية كل فترة مراجعة الخدمة الفعلية المتوقعة للأصل ، القيمة المتبقية وطريقة الإستهلاك المتبعة وتأثير التغير في تلك التقديرات .

يظهر الربح أو الخسارة الناتجة عن إستبعاد أو حذف جزء من الممتلكات والمعدات ، والتي تمثل الفرق بين متحصلات البيع والقيمة الدفترية للأصل في بيان الأرباح والخسائر .

٤- ممتلكات ومعدات

إن جميع الممتلكات والمعدات موجودة داخل دولة الإمارات العربية المتحدة .

٥- إستثمارات في ممتلكات

تتمثل الإستثمارات في ممتلكات في القيمة العادلة للإستثمارات في الممتلكات الموجودة في دولة الإمـــارات العربية المتحدة .

٦- إستثمارات متاحة للبيع / إستثمارات بغرض المتاجرة

تتمثل الإستثمارات المتاحة للبيع /الإستثمارات بغرض المتاجرة في إستثمارات في أسهم شركات مدرجة في أسواق المال في دولة الإمارات العربية المتحدة .

تتضمن الاستثمارات بغرض المتاجرة استثمارات بقيمة ١٥,٢١٤,٥٠٠ درهم (٢٠٠٩ : ١,١٠٠,٠٠٠ درهم) مسجلة بإسم احد أعضاء مجلس الإدارة على سبيل الأمانة لصالح الشركة .

٧- وديعة إلزامية

تتمثل الوديعة الإلزامية في وديعة ثابتة مرهونة لأحد البنوك مقابل ضمانات مصدرة لصالح هيئة التأمين بالإمارات العربية المتحدة وذلك وفقاً لمتطلبات القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٦ لسنة ٢٠٠٧ ، في شأن هيئة التأمين وتنظيم أعمالة .

٨- مطلوبات عقود التأمين وموجودات عقود إعادة التأمين

	٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	غير مدققة	مدققة
	درهم	درهم
الإجمالي		
مطلوبات عقود التأمين		
مطالبات مبلغ عنها وغير مسددة	**١٢,٧٣٨,٢٨٠**	١٦,١٢٣,٧٦١
مطالبات متكبدة وغير مبلغ عنها	**٣,٦٠٠,٠٠٠**	٣,٦٠٠,٠٠٠
أقساط تأمين غير مكتسبة	**٢٢,٧٦٥,٢٦٨**	٢٢,٤٤٠,٠٥٧
مطلوبات عقود التأمين – إجمالي	**٣٩,١٠٣,٥٤٨**	٤٢,١٦٣,٨١٨
مسترد من معيدي التأمين		
مطالبات مبلغ عنها وغير مسددة	**٦,١٦٢,٥٦٨**	٩,٠٤٤,٥٣٧
أقساط تأمين غير مكتسبة	**٨,٤٤٥,٤٣٦**	٧,٥٦٥,٦٧٠
حصة معيدي التأمين من مطلوبات عقود التأمين	**١٤,٦٠٨,٠٠٤**	١٦,٦١٠,٢٠٧
الصافي		
مطالبات مبلغ عنها وغير مسددة	**٦,٥٧٥,٧١٢**	٧,٠٧٩,٢٢٤
مطالبات متكبدة وغير مبلغ عنها	**٣,٦٠٠,٠٠٠**	٣,٦٠٠,٠٠٠
أقساط تأمين غير مكتسبة	**١٤,٣١٩,٨٣٢**	١٤,٨٧٤,٣٨٧
	٢٤,٤٩٥,٥٤٤	٢٥,٥٥٣,٦١١

٩- نقد وأرصدة لدى البنوك

	٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	غير مدققة	مدققة
	درهم	درهم
نقد في الصندوق	٣,٥٩٩	١٠,٦٦٤
أرصدة لدى البنوك :		
حسابات جارية	١٧٦,٣٧١	١٤,٩٣٩,٦٢٣
حسابات تحت الطلب	٢٢٣,٠٥١	٢٢٢,٩٦٧
ودائع ثابتة	١٠,٩٩٦,٠٦٧	٣,٨٨٥,٦١١
	١١,٣٩٩,٠٨٨	١٩,٠٥٨,٨٦٥

تتضمن الودائع الثابتة ودائع بمبلغ ١,٠٠٠,٠٠٠ درهم (٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ : ١,٠٠٠,٠٠٠ درهم) مرهونة مقابل تسهيلات إئتمانية ممنوحة للشركة .

النقد والأرصدة لدى البنوك موزعة كما يلي :

	٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	غير مدققة	مدققة
	درهم	درهم
داخل الإمارات العربية المتحدة	١١,٢٢٧,٨٤٧	١٨,٨٨٧,٧٠٨
خارج الإمارات العربية المتحدة	١٧١,٢٤١	١٧١,١٥٧
	١١,٣٩٩,٠٨٨	١٩,٠٥٨,٨٦٥

١٠- رأس المال

	٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	غير مدققة	مدققة
	درهم	درهم
رأس المال المصدر والمدفوع بالكامل :		
١٤٠ مليون سهم عادي بقيمة ١ درهم للسهم الواحد	١٤٠,٠٠٠,٠٠٠	١٤٠,٠٠٠,٠٠٠

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة " تتمة "
لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

١١- صافي إيرادات أقساط التأمين

	لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيــو		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيــو	
	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩
	غير مدققة	غير مدققة	**غير مدققة**	غير مدققة
	درهـــــم	درهـــــم	**درهـــــم**	درهـــــم
إجمالي أقساط التأمين المكتتبة				
إجمالي أقساط التأمين المكتتبة	٣١,٤٥٧,٧٠٢	٣٠,٦٤٦,٧٧٩	١٣,١٩٤,٠١٥	١٣,٨٩٧,١٠٤
التغير في أقساط التأمين غير المكتسبة	(٣٢٥,٢١١)	٣,٠٠٢,٧٢٢	٢٦٧,٤٨٥	١,٣٥٩,٠٣٣
	٣١,١٣٢,٤٩١	٣٣,٦٤٩,٥٠١	١٣,٤٦١,٥٠٠	١٥,٢٥٦,١٣٧
أقساط إعادة التأمين				
أقساط إعادة التأمين	(١٤,٤٢٨,٤٤٢)	(١٢,٢٤٣,٥٤٧)	(٥,٠٠٥,٢١٠)	(٥,٠٨١,٥٩٥)
التغير في أقساط التأمين غير المكتسبة	٨٧٩,٧٦٥	٦٩,٥٤٥	(١١,٠٠٠)	١٠١,٧٥١
	(١٣,٥٤٨,٦٧٧)	(١٢,١٧٤,٠٠٢)	(٥,٠١٦,٢١٠)	(٤,٩٧٩,٨٤٤)
صافي إيرادات أقساط التأمين	١٧,٥٨٣,٨١٤	٢١,٤٧٥,٤٩٩	٨,٤٤٥,٢٩٠	١٠,٢٧٦,٢٩٣

١٢- الربح الأساسي للسهم

	لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيــو		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيــو	
	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩
	غير مدققة	غير مدققة	**غير مدققة**	غير مدققة
الربح للفترة (درهـــم)	١,٠٨٢,٨٧٤	٢١,٧٧٥,٦٢١	(٢,٥١٧,٧١٢)	١١,٧٧١,٠٨٣
عدد الأسهم	١٤٠,٠٠٠,٠٠٠	١٤٠,٠٠٠,٠٠٠	١٤٠,٠٠٠,٠٠٠	١٤٠,٠٠٠,٠٠٠
الربح الأساسي للسهم الواحد (درهـــم)	٠,٠١	٠,١٦	(٠,٠٢)	٠,٠٨

١٣- النقد وما يعادله

	٣٠ يونيــو	
	٢٠١٠	٢٠٠٩
	غير مدققة	غير مدققة
	درهـــــم	درهـــــم
نقد وأرصدة لدى البنوك	١١,٣٩٩,٠٨٨	٣٤,٣٦٥,٤٤٧
ودائع ثابتة مرهونة	(١,٠٠٠,٠٠٠)	(١,٠٠٠,٠٠٠)
	١٠,٣٩٩,٠٨٨	٣٣,٣٦٥,٤٤٧

١٤- توزيعات أرباح

وافق المساهمون خلال اجتماع الجمعية العمومية المنعقد بتاريخ ٣ مارس ٢٠١٠ على دفع توزيعات أرباح نقدية بواقع ١٠% بمبلغ ١٤,٠٠٠,٠٠٠ درهم عن عام ٢٠٠٩ (لا شيء لعام ٢٠٠٨) .

١٥- المعاملات مع أطراف ذات علاقة

المعاملات :

خلال الفترة ، قامت الشركة بمعاملات مع أطراف ذات علاقة كما يلي :

	لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو	
	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩
	غير مدققة	غير مدققة	**غير مدققة**	غير مدققة
	درهم	درهم	**درهم**	درهم
إيرادات بوالص تأمين	**٣٧٥,٥٠٩**	٤٥٧,٠٢٨	**١٦,٦٧٠**	٣٥,٥١٩
مصاريف إدارية – بالصافي	**١,٦٤٣,٢٥٧**	١,٥٥٥,١٦٨	**٥٣٨,١٠١**	٤٤٥,٣٩٠
أقساط تأمين مكتتبة من خلال وكيل ذو علاقة	**٥,٦٢٠,١٩٠**	٤,٧٦٩,٨٣٤	**١,٦٤٩,٠٤٢**	١,٥١٣,٤٢٥
عمولات مدفوعة	**٦٥٠,٥٨٢**	٥٢٣,٠٩٨	**١٧٩,٢٢٥**	١٦٠,٠٤٧
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة والمدراء	**١,١٦١,١٥٨**	٥٨٧,٧٧٤	**٥٠٠,٢١٦**	٢٩٤,٧٠٩
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة	**٧٠٠,٠٠٠**	--	--	--
إدعاءات مدفوعة	**٤,٣٢٦**	٢٠,٨٩١	**١٨**	١٤,٤٧٨
إدعاءات مدفوعة من خلال وكيل ذو علاقة	**١١٨,٢٤٣**	٦٩,٣٧٨	**٨٣,١٥٠**	٣٣,٧١٤

يتم إحتساب أقساط التأمين للأطراف ذات العلاقة طبقاً لأسعار متفق عليها مع الإدارة .

١٦- معلومات قطاعات

	التأميـــن	إستثمارات	المجموع	التأميـــن	إستثمارات	المجمـــــوع
	٣٠ يونيـــو ٢٠١٠	٣٠ يونيـــو ٢٠١٠	٣٠ يونيـــو ٢٠١٠	٣٠ يونيـــو ٢٠٠٩	٣٠ يونيـــو ٢٠٠٩	٣٠ يونيـــو ٢٠٠٩
	غير مدققة	غير مدققة	غير مدققة	غير مدققة	غير مدققة	غير مدققة
	درهـــم	درهـــم	درهـــم	درهـــم	درهـــم	درهـــم
إيرادات القطاع	٣١,٤٥٧,٧٠٢	--	٣١,٤٥٧,٧٠٢	٣٠,٦٤٦,٧٧٩	--	٣٠,٦٤٦,٧٧٩
الربح للفترة	٣,٩٦٩,٧٥٠	(٢,٨٨٦,٨٧٦)	١,٠٨٢,٨٧٤	٦,٧٦٢,١٨٦	١٥,٠١٣,٤٣٥	٢١,٧٧٥,٦٢١

	٣٠ يونيـــو ٢٠١٠	٣٠ يونيـــو ٢٠١٠	٣٠ يونيـــو ٢٠١٠	٣١ ديسمبـــر ٢٠٠٩	٣١ ديسمبـــر ٢٠٠٩	٣١ ديسمبـــر ٢٠٠٩
	غير مدققة	غير مدققة	غير مدققة	مدققة	مدققة	مدققة
	درهـــم	درهـــم	درهـــم	درهـــم	درهـــم	درهـــم
موجودات القطاع	٤٢,٨٣٠,٥٥٢	٢٧٩,٠٤٣,٨٥٤	٣٢١,٨٧٤,٤٠٦	٤٧,٧٨٢,٢٣٧	٢٨٠,٧٦٥,٣٣٣	٣٢٨,٥٤٧,٥٧٠
موجودات غير موزعة	--	--	٦٣١,٤٤٩	--	--	١٥,٤٦٧,٦٠٠
إجمالي الموجودات	٤٢,٨٣٠,٥٥٢	٢٧٩,٠٤٣,٨٥٤	٣٢٢,٥٠٥,٨٥٥	٤٧,٧٨٢,٢٣٧	٢٨٠,٧٦٥,٣٣٣	٣٤٤,٠١٥,١٧٠
مطلوبات القطاع	٦٩,١٦٥,٤٤٤	--	٦٩,١٦٥,٤٤٤	٧٩,٢٩٨,٥٦١	--	٧٩,٢٩٨,٥٦١
مطلوبات غير موزعة	--	--	١,٤٢٦,٣٤٤	--	--	١,٣٦٩,٩٤١
إجمالي المطلوبات	٦٩,١٦٥,٤٤٤	--	٧٠,٥٩١,٧٨٨	٧٩,٢٩٨,٥٦١	--	٨٠,٦٦٨,٥٠٢

لا يوجد معاملات بين قطاعات الأعمال .

١٧- الإلتزامات والمطلوبات المحتملة

	٣٠ يونيو ٢٠١٠	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩
	غير مدققة	مدققة
	درهم	درهم
إلتزامات بشراء إستثمارات في ممتلكات	--	١,٦٨٠,٣٨٣
خطابات ضمان	١١,٢١٥,٤٦٢	١١,٠٧٣,٧٠٠

١٨- إعتماد البيانات المالية الموجزة

تم إعتماد البيانات المالية الموجزة والموافقة على إصدارها بتاريخ ١١ أغسطس ٢٠١٠ .